AXAIR LBV 45

BETRIEBSANLEITUNG

Swegon

Inhaltsverzeichnis

1.	**Einleitung und Sicherheitshinweise**	**3**
1.1	Sicherheitsanweisungen	4
2.	**Vorbereitung und Inbetriebnahme**	**5**
2.1	Den Luftbefeuchter auspacken	5
2.2	Den Luftbefeuchter aufstellen	5
2.3	Gerät mit dem Stromnetz verbinden	6
2.4	Funktionsweise	6
2.5	Wasser auffüllen	6
2.6	Anschluss des Luftbefeuchters an die Wasserleitung	7
3.	**Bauteile des direkten Wasseranschlusses**	**8**
4.	**Technische Daten**	**8**
5.	**Schaltplan**	**9**
6.	**Bedienung und Eigenschaften**	**10**
7.	**Pflege und Reinigung**	**11**
7.1	Verdunstungsmatten	11
7.2	Wasserbehälter	12
7.3	Filter	12
7.4	Innen und Außen reinigen	12
8.	**Garantie**	**13**

1. Einleitung und Sicherheitshinweise

Das vorliegende Dokument beschreibt die Leistungsmerkmale des Luftbefeuchters LBV 45 zum Zeitpunkt der Drucklegung. Technische Verbesserungen, welche zu einem späteren Zeitpunkt im Rahmen einer ständigen Optimierung der Leistung, Ergonomie, Sicherheit und Funktionalität durchgeführt werden, sind hierin noch nicht enthalten.

Diese Betriebsanleitung ist fester Bestandteil des Gerätes, mit welchem Sie ausgeliefert wurde. Sie sollte staub- und feuchtigkeitsgeschützt aufbewahrt werden und muss für alle Benutzer des Gerätes stets zugänglich sein.
Die Walter Meier (Klima Deutschland) GmbH behält sich das Recht vor, die Produkte und die zugehörigen Bedienungsanleitungen zu modifizieren, ohne dass daraus die Verpflichtung entsteht, vorangegangene Dokumente zu aktualisieren. Der Kunde sollte sämtliche aktualisierte Fassungen der Bedienungsanleitung oder Teile davon, zusammen mit der Original-Anleitung aufbewahren.

Bitte lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes die vorliegende Montage- und Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Gerät und dessen Handhabung genauestens vertraut. Beachten Sie unbedingt die angegebenen Sicherheitshinweise!

Hinweis
Diese Hinweise geben wichtige Informationen für den sachgerechten Umgang mit dem Gerät. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen am Gerät oder in der Umgebung führen.

Achtung!

Warnhinweis - weist Sie auf gefährliche Situationen hin. Vermeiden Sie diese Situationen, sonst könnten Sie oder andere Personen ernsthaft gefährdet werden.

1.1 Sicherheitsanweisungen

Achtung!

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen immer einzuhalten:

1. a) Das Produkt eignet sich NUR zur Anwendung innen und nicht für außen.
   b) Das Gerät nicht zu dicht bei Vorhängen oder anderen Gegenständen hinstellen, die gegen Luftfeuchtigkeit empfindlich sind.
   c) Immer den Wassertank leeren, bevor Sie das Gerät weg räumen.

2. Darauf achten, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen. Äußerste Vorsicht ist immer geboten, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird oder wenn es unbeaufsichtigt in Betrieb ist.

3. Das Gerät vor der Anwendung aus der Verpackung nehmen und auf eventuelle Schäden überprüfen.

4. Lassen Sie Kinder NICHT mit der Verpackung spielen, z.B. mit Folien etc. Erstickungsgefahr!
   Kinder sollen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.

5. Betreiben Sie ein Produkt NICHT, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Bei Beschädigung muss das Kabel wegen Stromschlaggefahr vom Hersteller oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden.
   Gefahr von Stromschlag!

6. Das Gerät eignet sich nicht für die Anwendung durch Personen (auch Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnder Erfahrung und Wissen, es sei denn, dass sie von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person über die Anwendung des Geräts eingewiesen worden sind.

7. Versuchen sie NICHT elektrische oder mechanische Funktionen des Geräts zu reparieren oder einzustellen, da dann die Garantie verfällt. Bringen Sie das Gerät zur Inspektion und Reparatur zu einem qualifizierten Fachmann.

8. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.

9. Das Gerät nur stehend auf einer flachen Oberfläche betreiben. Das Gerät muss zu einer einwandfreien Funktion gerade und waagrecht stehen!

10. Die Lufteinlass- bzw. Auslassöffnungen NICHT abdecken oder verschließen.

11. Den Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen, bevor das Gerät gewartet oder entfernt wird.

12. Den Netzstecker immer ziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Dazu den Stecker festhalten und aus der Steckdose entfernen. Nie am Kabel ziehen.

13. Das Netzkabel NICHT unter einen Teppich oder einen Läufer legen.

14. Das Kabel so verlegen, dass keine Stolpergefahr besteht.

15. Verlängerungskabel sind nicht zulässig.

16. KEINE Gegenstände in die Lüftungs- bzw. Auslassöffnungen einstecken, da dies Schäden verursachen und Stromschlag bzw. Feuer auslösen können.

17. Das Gerät NICHT in Räumlichkeiten benutzen, in denen Benzin, Farbe oder sonstige brennbare Stoffe aufbe wahrt werden.

18. Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung unter normalen Raumluftkonditionen geeignet.
    Die Walter Meier (Klima Deutschland) GmbH haftet nicht für Schäden, die durch den Betrieb des Gerätes unter aggressiven Umgebungsbedingungen entstehen.

2. Vorbereitung und Inbetriebnahme

2.1 Den Luftbefeuchter auspacken

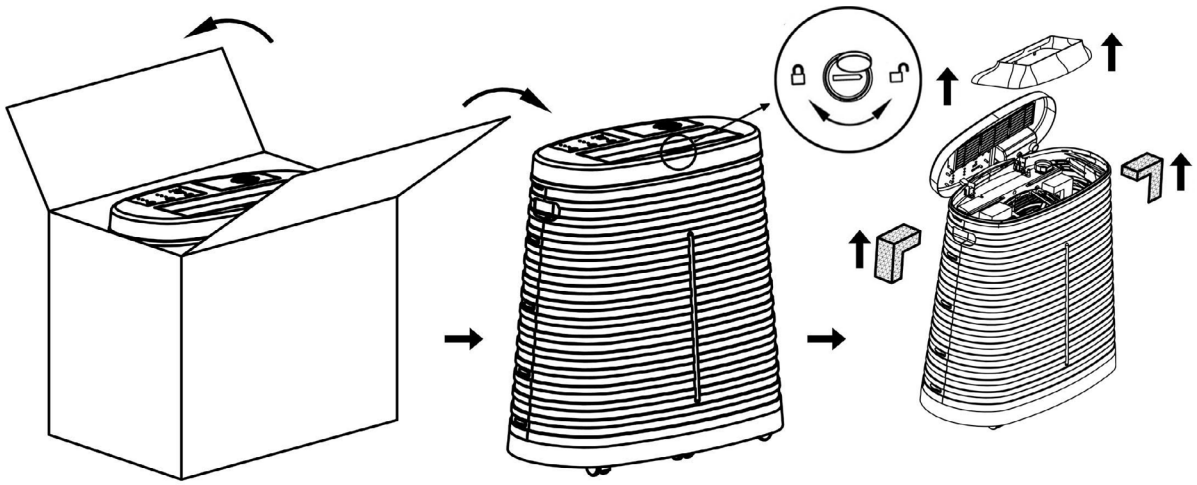
- Das Gerät aus der Verpackung nehmen.
- Das Klebeband entfernen, den oberen Deckel mit einer kleinen Münze o.ä. öffnen und alle Teile der Transportverpackung entfernen.
- Das Netzkabel ganz ausrollen, um Beschädigung zu vermeiden.

Hinweis
Wird das Gerät in Betrieb genommen, ohne die Transportverpackung zu entfernen, kann dies zu erheblichen Beschädigungen am Luftbefeuchter führen.

Die Walter Meier (Klima Deutschland) GmbH haftet nicht für Schäden, die durch eine Inbetriebnahme des Gerätes ohne Entfernung der Transportverpackung entstanden sind.

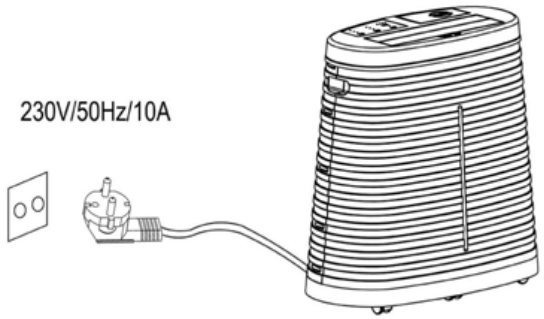
2.2 Den Luftbefeuchter aufstellen

Für die besten Ergebnisse empfehlen wir Ihnen, das Gerät in der Mitte eines Raums aufzustellen. Bitte stellen Sie das Gerät nicht neben Möbelstücke, Gemälde oder sonstige Gegenstände, die durch die Feuchtigkeit beschädigt werden könnten.



2.3 Gerät mit dem Stromnetz verbinden

Das Kabel vor dem Gebrauch des Geräts ganz ausrollen und auf Beschädigungen prüfen.
Den Stecker des Geräts in die Steckdose stecken (230 Volt,-50 Hz, 10 A) Die Leistungsaufnahme des Lufbefeuchters liegt unter 110 Wh.



2.4 Funktionsweise

Dieser große Luftbefeuchter ist konzipiert, um die Luftfeuchtigkeit im Raum auf ein bestimmtes Niveau zu erhöhen.
Zwei Hauptsysteme werden eingesetzt:

1. Ein Belüftungssystem, bestehend aus einem Asynchronmotor und einem Axiallüfter, welcher die Luft durch die Verdunstungsmatten treibt und eine bestimmte Menge Feuchtluft in den Raum bläst.

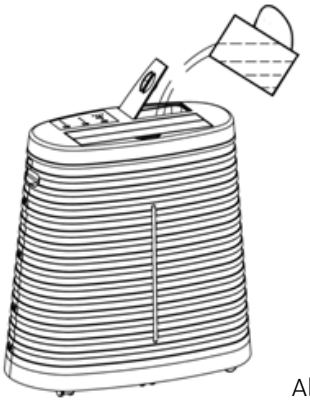
2. Eine Befeuchtertrommel mit Verdunstungsmatten, welche von einem Synchronmotor und einem Kupplungsmechanismus angetrieben wird. Die Matten geben Wasser aus dem Wassertank durch das Drehen der Trommel ab und der Lüfter lässt einen Teil der Feuchtigkeit aus dem Schaummaterial durch Verdunstung in die Luft entweichen.

Hinweis
Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Gerätes, dass die Befeuchtertrommel an beiden Enden der Achse richtig in die Halterungen eingerastet ist. Nur so ist ein ordnungsgemäßer Betrieb der Befeuchtertrommel gewährleistet.

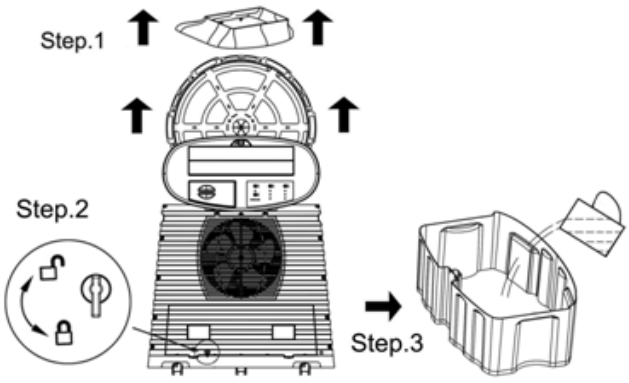
2.5 Wasser auffüllen

Den Deckel der Wasserzufuhr öffnen. Wasser durch das Zufuhrrohr in den Tank füllen (Abbildung 1). Nachdem das Wasser das obere Niveau erreicht hat, ertönt ein Signal 10 Sekunden lang und das grüne Licht leuchtet auf. Sie können das Wasser auch direkt in den Tank einfüllen; dazu entfernen Sie den Tank wie folgt:

1. Den oberen Deckel entriegeln und öffnen und die Befeuchtertrommel entfernen.
2. Den Tank entriegeln und herausnehmen. (Abbildung 2)



Abbbildung 1



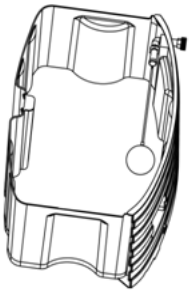
Abbbildung 2

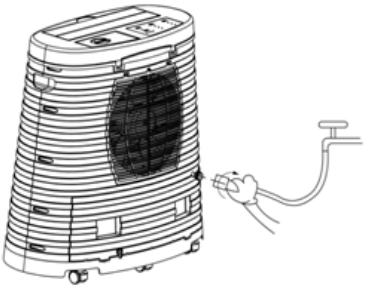
Achtung!

Beim Befüllen ist darauf zu achten, dass kein Wasser auf das Bedienfeld oder auf spannungsführende Teile gelangt. Gefahr von Stromschlag!

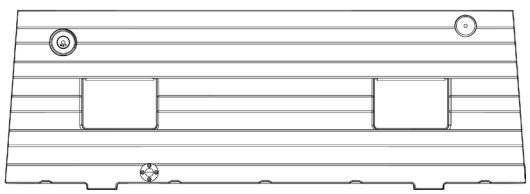
2.6 Anschluss des Luftbefeuchters an die Wasserleitung

Der AxAir LBV 45 ist werkseitig bereits zum Anschluss an die Wasserleitung vorbereitet.
Die Verwendung solch eines direkten Wasseranschlusses ist eine komfortable Möglichkeit zur Sicherstellung einer kontinuierlichen Wasserversorgung für Ihren Luftbefeuchter. Der Wassertank besitzt ein eingebautes Schwimmerventil-system zur Regulierung der Wasserversorgung. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig vor dem Anschluss und der Inbetriebnahme.
Bitte schließen Sie den Wasserschlauch unter Verwendung einer 25.4mm-Überwurfschraubenmutter wasserdicht an den Anschlussstutzen auf der Rückseite des Wassertanks an. Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an Ihren Wasserhahn an.
Aus der Wasserzuleitung sollte ein handelsüblicher Wasser-stop vorgesehen werden.

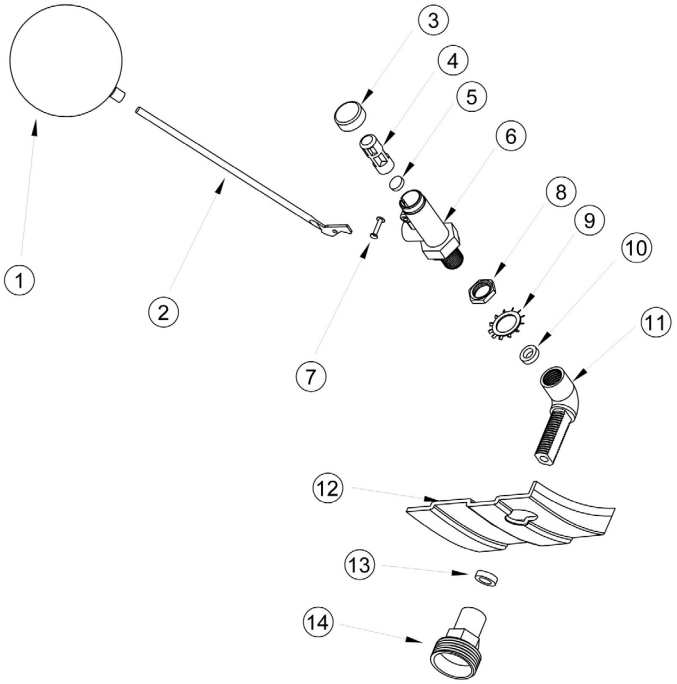




Hinweis
Der Wassertank verfügt über eine Überlauföffnung. Im Falle einer Fehlfunktion der automatischen Schwimmer-vetileinheit kann der Tank über diese Öffnung soweit ent-leert werden dass dieser herausgenommen werden kann. Die “MAX”-Anzeige signalisiert die maximale Füllhöhe.



3. Bauteile des direkten Wasseranschlusses

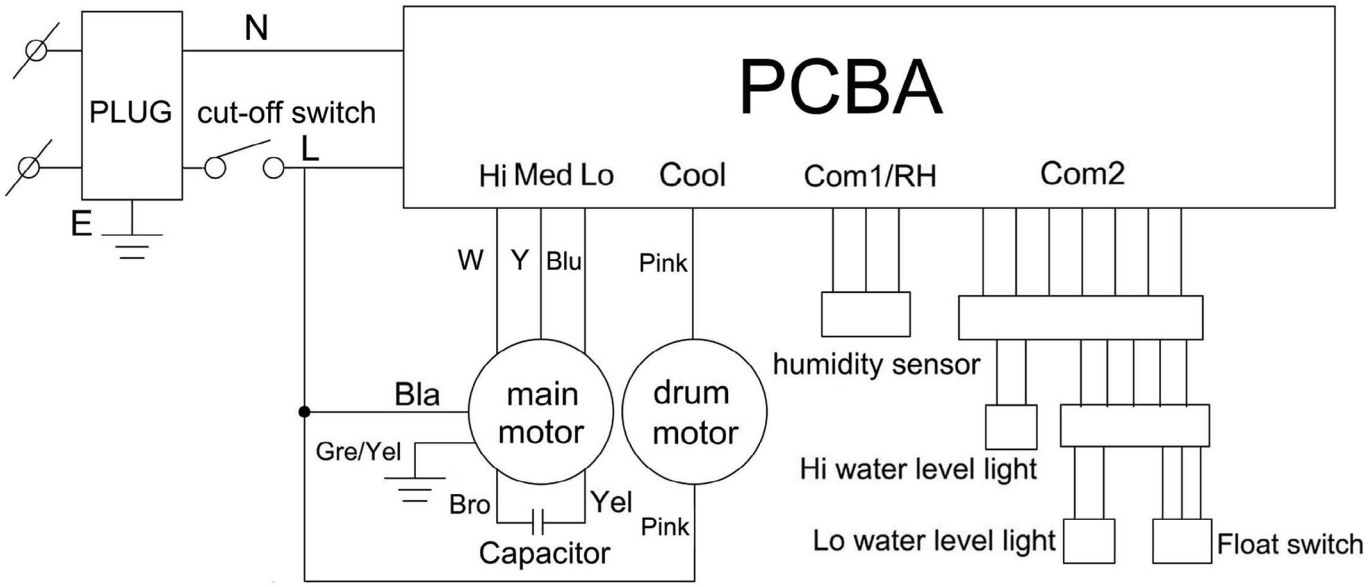


1. Schwimmer
2. Stab
3. Hinterer Deckel
4. Kolben
5. Gummistöpsel
6. Ventil
7. Niete
8. Schraube A
9. Unterlegscheibe
10. Gummischeibe
11. Anschlussstück A
12. Wassertank
13. Schraube B
14. Anschlussstück B

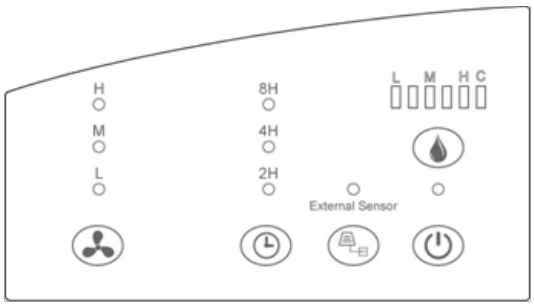
4. Technische Daten

Netzspannung	220-240 V ~ Hz
Leistungsaufnahme	70 Watt
Luftdurchfluss	500 m³ / h
Verdunstungsrate	45 Liter
Lüftergeschwindigkeit	3 Stufen (mittel/hoch/nierig)
Größe Tankinhalt	30 Liter
Prüfzeichen	CE & GS
Geräteabmessungen (H/T/B)	750 / 440 / 745 mm
Versandabmessungen (H/T/B)	795 / 455 / 795 mm
Netto Gewicht	12,4 kg
Brutto Gewicht	16 kg
Festwasseranschluss	Standard

5. Schaltplan



6. Bedienung und Eigenschaften



1. Das Netzkabel in eine hierfür geeignete Steckdose mit 220~240 Volt Wechselstrom einstecken.
   Die Betriebsanzeige leuchtet auf.

2. Die ⏻ Taste drücken, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät läuft im Standardmodus an (niedrige Lüftersstufe und konstanter Befeuchtungsbetrieb).

3. Die Taste benutzen, um zwischen den Lüftergeschwindigkeiten Hoch, Mittel und Niedrig (low) zu wählen. Die Leuchtanzeige zeigt die von Ihnen gewählte Einstellung. Die hohe Lüftungsstufe wird zu einer schnelleren Erhöhung der Luftfeuchtigkeit führen.

4. Die Taste drücken, um zwischen niedriger, mittlerer oder hoher Luftfeuchte bzw. Dauerbetrieb (continuous) zu wählen. Die Leuchtanzeige zeigt die von Ihnen gewählte Einstellung. Um die gewählte Luftfeuchtigkeit im Raum zu erhalten, schaltet sich das Gerät abwechselnd ein und aus.

Hinweis
- L (low): das Gerät hält die Luftfeuchtigkeit bei etwa 40% RF
- M (mittel): das Gerät hält die Luftfeuchtigkeit bei etwa 50 - 60% RF
- H (hoch) das Gerät hält die Luftfeuchtigkeit bei etwa 70% RF
- C (continuous) das Gerät arbeitet ununterbrochen

5. Die Taste benutzen, um das Gerät nach 2, 4 oder 8 Stunden automatisch auszuschalten. Sie können die Zeitschaltuhr bei laufendem Gerät einstellen, um das Gerät ausschalten zu lassen.

6. Bei Betrieb mit einem externen Steckerhygrostaten wählen Sie die Funktion „externe Ansteuerung“ aus.

   Drücken Sie die Taste um diese Funktion auszuwählen. Der Luftbefeuchter wird dann ausschließlich über den externen Hygrostaten gesteuert. Die interne Steuerung wird hierbei deaktiviert. Die Lüfterstufen können jedoch angewählt werden.

   Die Einstellung der Lüfterstufe bleibt hierbei nach Abschalten des Luftbefeuchters durch den externen Hygrostaten erhalten.

7. Der obere Deckel ist mit einer Kindersicherung versehen. Eine kleine Münze oder einen Flachkopf-Schraubenzieher benutzen, um ihn zu entriegeln. Wenn der Deckel für die Wartung oder das Entfernen der Befeuchtertrommel geöffnet ist, wird der Strom automatisch abgeschaltet, um Stromschlag und Verletzungen vorzubeugen.

8. Wenn das Wasserniveau unter das Minimum fällt, ertönt 10 Sekunden lang ein Alarmsignal und die rote Anzeige leuchtet auf und blinkt. Sie können das Gerät nur resetten, indem Sie Wasser in den Tank nachfüllen.

9. Dieser Luftbefeuchter hat bei Ansteuerung über einen externen Hygrostaten eine Auto-Memory-Funktion. Die gewählten Einstellungen für Lüfter und Luftfeuchtigkeit bleiben erhalten, wenn das Gerät das nächste Mal durch den Hygrostaten eingeschaltet wird.

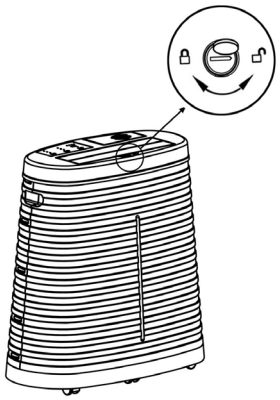
10. Das Gerät hat 6 Laufrollen, von denen zwei verriegelbar sind. Diese zwei Rollen befinden sich unten links und rechts an der Rückseite des Geräts. Wir empfehlen Ihnen sehr, wenn das Gerät in Betrieb ist, diese zwei Rollen zu verriegeln, indem Sie den Verriegelungshebel nach unten drücken.

⚠ **Achtung!**

- Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum höher ist als der eingestellte Wert, schaltet sich das Gerät nicht ein
- Bewegen Sie das Gerät behutsam und sehr vorsichtig, wenn es mit Wasser gefüllt ist, um zu verhindern, dass Wasser auf den Boden oder auf die inneren elektrischen Teile verschüttet wird.
- Beim Neustarten des Geräts bzw. beim Öffnen und wie der Einsetzen des oberen Deckels werden die Sensoren TANK VOLL und TANK LEER das Wasserniveau wieder messen und entsprechende Signale abgeben.

7. Pflege und Reinigung

Häufiges Reinigen ist erforderlich, um eine maximale Lebensdauer Ihres Luftbefeuchters sicherzustellen.
Das Gerät vor der Reinigung und der Wartung immer vom Netz trennen.



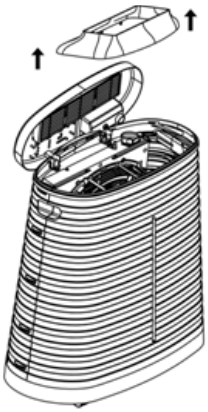
Abbbildung 3

7.1 Verdunstungsmatten

Die Verdunstungsmatten des Luftbefeuchters haben mehrere Funktionen. Als die wichtigsten Teile Ihres Lufbefeuchters führen Sie folgende Funktionen aus:

- Wasserverdunstung
- Luftreinigung

Es ist wichtig, die Matten sauber zu halten und sie je nach Nutzungsintensität, Wasserhärte und örtlicher Luftverschmutzung von Zeit zu Zeit auszutauschen (mindestens einmal im Jahr, bevorzugt zweimal im Jahr, anhängig von der Wasserqualität).
Nutzen Sie hierzu das optional erhältliche Filterset, bestehend aus den zwei Verdunstermatten und einem Aktivkohle-Staubfilter).

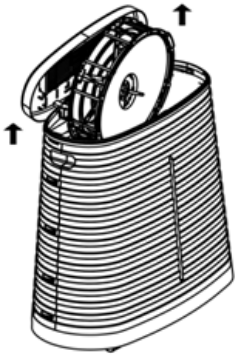


Abbbildung 4

Um die Matten zu ersetzen, den oberen Deckel des Luftbefeuchters öffnen (Abbildung 3).

Die Luftleitabdeckung entfernen (Abbildung 4).

Die Befeuchtertrommel vorsichtig entfernen (Abbildung 5).

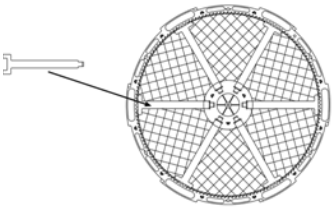


Abbbildung 5

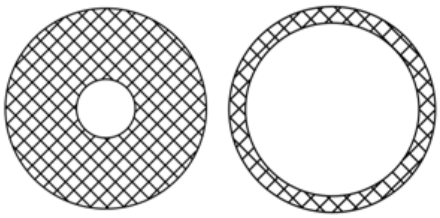
Den Verschluss, der die runde Verdunstermatte hält, öffnen (Abbildung 6).

Die scheibenförmige Verdunstermatte herausnehmen und die Verdunstermatten mit Essig oder einem Kalkentferner reinigen bzw. ersetzen, wenn sie zu alt sind (Abbildung 7).

Die Verdunstermatten in die ursprüngliche Position wieder einsetzen. Wiederholen Sie die gleiche Prozedur mit der Verdunstermatte, die auf der Außenseite der Befeuchtertrommel angebracht ist.



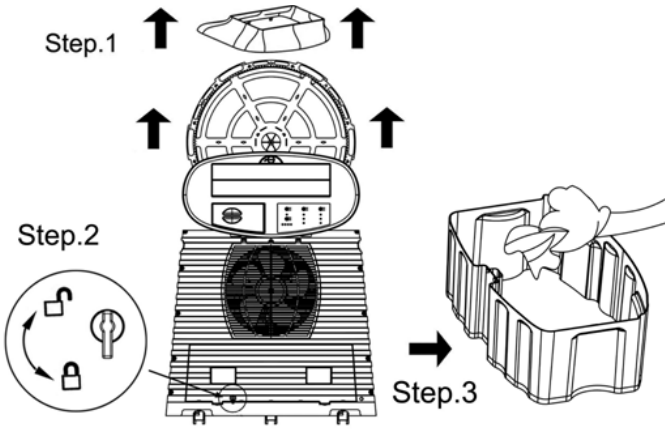
Abbbildung 6



Abbbildung 7

7.2 Wasserbehälter

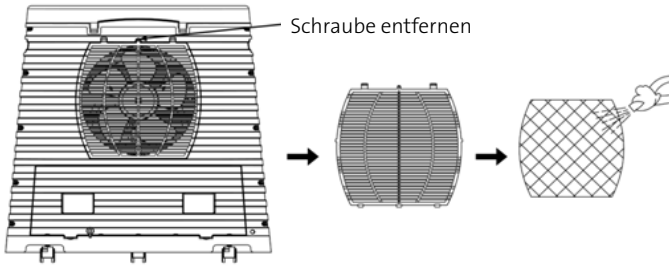
Den oberen Deckel des Luftbefeuchters öffnen. Die Luftleitabdeckung entfernen. Die Befeuchtertrommel vorsichtig entfernen. Den Wasserbehälter entriegeln und zurückschieben. Kalkrückstände mit einem Topfreiniger entfernen. Den Wasserbehälter durch vorsichtiges Einschieben wieder an seinen Platz zurücksetzen und verriegeln.



7.3 Filter

Das Filterschutzgitter durch Abschrauben der kleinen Schraube entfernen. Den Aktivkohle-Staubfilter entfernen und mit einem Staubsauger reinigen, danach mit warmem Wasser abspülen. Der Filter soll vor dem wieder Einsetzen völlig trocken sein. Das Filter einsetzen und das Schutzgitter mit der Schraube wieder fixieren.

Wir empfehlen, den Staubfilter mindestens einmal im Jahr zu ersetzen.



7.4 Innen und Außen reinigen

Ein weiches Tuch und milde Seife benutzen, um das Gerät außen zu reinigen und mögliche Kalkablagerungen von weiteren Innenteilen zu entfernen. Benutzen Sie nie aggressive Reiniger, um das Gerät zu reinigen. Um die Lebensdauer Ihres Luftbefeuchters zu verlängern empfehlen wir, das Gerät innen und außen und den Wassertank regelmäßig zu reinigen.

8. Garantie

- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert oder wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Es empfiehlt sich, die komplette Seriennummer des Modells und den Produktnamen (zu finden auf dem Typenschild) aufzuschreiben und zusammen mit dem Kaufnachweis aufzubewahren.
- Um sicherzustellen, dass Sie für Ihr Produkt die zugesicherten Garantieleistungen in Anspruch nehmen können, geben Sie das fehlerhafte Gerät bitte vollständig zusammen mit Ihrem Kaufnachweis an Ihren Fachhändler zurück.

Dieses Produkt wurde entsprechend den EU-Richtlinien 2006/95/EG und 89/336/EEC hergestellt.

Elektrische Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Wenn möglich, führen Sie sie bitte dem Recycling zu. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Händler nach den Recycling-Möglichkeiten in Ihrer Region.

V	Volt	~	Wechselstrom
W	Watt	Hz	Hertz
	Produkt entspricht den deutschen Sicherheitsvorschriften		Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsvorschriften
	Das ausgediente Gerät zu einer autorisierten Entsorgungsstelle bringen (WEEE Direktive)		Gerät nur in trockenen Räumen verwenden

Swegon Climate Systems Germany GmbH
Carl-von-Linde-Straße 25, 85748 Garching-Hochbrück, Deutschland
Tel. +49 (0) 89 326 70 - 0, Fax +49 (0) 89 326 70 - 140
info@swegon.de, www.swegon.de

© 09.2013 Swegon Climate Systems Germany GmbH Technische Änderungen vorbehalten.